

Wtorek, 5 lipca 2011 r.

2a. *Kontrakty na instrumenty pochodne, które w obiektywny i mierzalny sposób ograniczają ryzyko bezpośrednio związane z wypłacalnością finansową inwestycji systemu emerytalno-rentowego zgodnie z dyrektywą 2003/41/WE lub programu, który na mocy prawa danego państwa członkowskiego jest uznawany za system przeznaczony do planowania emerytalnego, nie podlegają obowiązkowi rozliczania określonego w art. 3 przez okres trzech lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, jeżeli ustanowienie wysoce płynnego zabezpieczenia spowodowałoby nadmierne obciążenie inwestora ze względu na wymogi przeliczenia składników majątku. Jeżeli sprawozdanie, o którym mowa w art. 68, wykaże, że w przypadku takich kontrahentów owo nadmierne obciążenie jest nieproporcjonalne, wówczas Komisja ma prawo poszerzenia zakresu stosowania wyjątku, aby umożliwić rozwiązanie pozostałych kwestii.*

*Ten wyjątek nie dotyczy podległości służbowej, o której mowa w art. 6, ani obowiązków w zakresie technik ograniczania ryzyka, o których mowa w art. 8 ust. 1b.*

2b. *Obowiązki kontrahentów wynikające z art. 3, 6 i 8 zaczynają obowiązywać po sześciu miesiącach od opublikowania technicznych standardów regulacyjnych i wykonawczych oraz wytycznych opracowanych przez ESMA i przyjętych przez Komisję.*

Artykuł 71a

Personel i środki ESMA

*Do dnia 15 września 2011 r. ESMA dokonuje oceny potrzeb odnoszących się do personelu i zasobów, związanych z przejściem przez ten organ uprawnień i obowiązków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, i przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji.*

Artykuł 72

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w [...]

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

## **Dodatkowy nadzór nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0311

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 5 lipca 2011 r. na temat wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany dyrektyw 98/78/WE, 2002/87/WE i 2006/48/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego (COM(2010)0433 – C7-0203/2010 – 2010/0232(COD))

(2013/C 33 E/35)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2010)0433),

Wtorek, 5 lipca 2011 r.

- uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 53 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0203/2010),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego z dnia 28 stycznia 2011 r. <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady, przekazane pismem z dnia 17 czerwca 2011 r., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz opinię Komisji Prawnej (A7-0097/2011),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zatwierdza swoje oświadczenie załączone do niniejszej rezolucji;
  3. przyjmuje do wiadomości oświadczenia Rady i Komisji załączone do niniejszej rezolucji;
  4. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i parlamentom krajowym.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 62 z 26.2.2011, s. 1.

## P7\_TC1-COD(2010)0232

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 5 lipca 2011 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/.../UE w sprawie zmiany dyrektyw 98/78/WE, 2002/87/WE, 2006/48/WE i 2009/138/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego**

*(Jako że pomiędzy Parlamentem i Radą osiągnięte zostało porozumienie, stanowisko Parlamentu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2011/89/UE)*

### ZAŁĄCZNIK DO REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

#### Oświadczenie Parlamentu Europejskiego

Ze względu na szczególne okoliczności towarzyszące usługom finansowym oraz na europejską architekturę nadzoru tabele korelacji mają kluczowe znaczenie.

Niniejszym oświadcza się, że porozumienie osiągnięte pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą w czasie rozmów trójstronnych w dniu 1 czerwca 2011 r. w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy 98/78/WE, 2002/87/WE, 2006/48/WE i 2009/138/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego nie przesądza o wynikach międzyinstytucjonalnych negocjacji dotyczących tabel korelacji.

Wtorek, 5 lipca 2011 r.

#### Oświadczenie Rady

Niniejszym oświadcza się, że porozumienie osiągnięte pomiędzy Radą a Parlamentem Europejskim w czasie rozmów trójstronnych w dniu 1 czerwca 2011 r. w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywy 98/78/WE, 2002/87/WE, 2006/48/WE i 2009/138/WE w odniesieniu do dodatkowego nadzoru nad podmiotami finansowymi konglomeratu finansowego ze względu na specyfikę tego dossier nie przesądza ani o stanowisku Rady ani o wynikach międzyinstytucjonalnych negocjacji dotyczących tabel korelacji.

#### Oświadczenie Komisji

Komisja z zadowoleniem przyjmuje wyniki negocjacji dotyczących tego dokumentu.

Przypomina, że zależy jej, by państwa członkowskie tworzyły tabele korelacji łączące przyjmowane środki transpozycji z przedmiotową dyrektywą UE i by przekazywały informacje o tych tabelach Komisji w ramach transpozycji prawodawstwa UE – w interesie obywateli, lepszego stanowienia prawa i zwiększania jego przejrzystości oraz w celu pomocy w analizie tego, na ile przepisy krajowe są zgodne z przepisami unijnymi.

Komisja będzie nadal dokładała starań, by znaleźć – wraz z Parlamentem Europejskim i Radą – odpowiednie rozwiązanie tej horyzontalnej kwestii instytucjonalnej.

---

### Krótką sprzedaż i wybrane aspekty dotyczące swapów ryzyka kredytowego\*\*\*I

P7\_TA(2011)0312

**Poprawki Parlamentu Europejskiego przyjęte w dniu 5 lipca 2011 r. do wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie krótkiej sprzedaży i wybranych aspektów dotyczących swapów ryzyka kredytowego (COM(2010)0482 – C7-0264/2010 – 2010/0251(COD))** <sup>(1)</sup>

(2013/C 33 E/36)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

[**Popr. 1**]

POPRAWKI PARLAMENTU (\*)

do wniosku Komisji

---

<sup>(1)</sup> Sprawa została następnie odesłana do komisji zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi Regulaminu (A7-0055/2011).

<sup>(\*)</sup> Poprawki: tekst nowy lub zmieniony został zaznaczony wytłuszczonym drukiem i kursywą; symbol ■ sygnalizuje skreślenia.

---

#### ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie krótkiej sprzedaży i wybranych aspektów dotyczących swapów ryzyka kredytowego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114,